



## Niên Học Mới Bắt Đầu Thật Tốt Đẹp

Niên học 2014-2015 bắt đầu thật tốt đẹp vào ngày thứ Hai 25 tháng 8, khi MCPS mở cửa trường học với một con số học sinh kỷ lục. Trên 154,000 học sinh được ước đoán theo học tại 202 trường của học khu năm nay, một sự gia tăng khoảng 2,800 học sinh so với niên học 2013-2014. Số học sinh ghi danh đã tăng thêm trên 10,000 học sinh trong năm năm qua và có chiều hướng đạt tới 159,000 học sinh vào 2018-2019. MCPS bắt đầu niên học mới với 23 hiệu trưởng mới và trên 800 thầy giáo mới.

MCPS sẽ đưa ra một đề xướng công nghệ mới năm nay mà sẽ đưa máy tính xách tay và máy tính bảng vào các lớp học toàn học khu. Đề xướng này sẽ đặt các thiết bị—phần chính là Google Chromebooks—trong các lớp 3, 5, và 6 năm nay, cũng như các lớp khoa học xã hội trung học cấp III. Những thiết bị này sẽ được phân phối trong ba đợt trong niên học này, và sẽ có thêm các lớp và các môn học được thêm vào trong những năm trong tương lai.

Mục đích của đề xướng này là để dùng công nghệ để nâng cao việc dạy và học và tạo thêm cơ hội để giúp học sinh tham gia trong việc học của các em và để cá nhân hóa việc giảng dạy. Dùng nền tảng học tập dựa trên công nghệ cloud, đề xướng công nghệ này sẽ giúp học sinh và nhân viên truy cập công việc của họ "bất cứ lúc nào, bất cứ ở đâu". Chương trình đã được thử nghiệm tại các trường trong niên học vừa qua và hàng trăm các giáo chức MCPS đã được huấn luyện sử dụng các thiết bị như thế nào trong lớp học trong mùa hè.

Phụ huynh và học sinh đã được mời gửi những tấm hình chụp ưng ý nhất chụp vào ngày khai giảng hôm thứ Hai. MCPS đã nhận được hơn 100 hình gửi đến, và quý vị có thể xem trang hình ngày khai giảng tại [đây](#).

Trước khi các lớp bắt đầu vào ngày thứ Hai, trên 5,000 học sinh và gia đình đã đến chật ních khuôn viên Carver Educational Services Center ở Rockville vào ngày 23 tháng 8 để dự Ngày Hội Trở Lại Trường MCPS hằng năm.

Phụ huynh đã có cơ hội gặp gỡ nhân viên MCPS, tìm hiểu về các chương trình và hoạt động của học khu, và lấy thông tin về các tài nguyên cộng đồng. Những điểm chính của ngày hội gồm có những màn trình diễn của các học sinh và nhóm trong cộng đồng, khám sức khỏe miễn phí, và giải trí và trò chơi cho các trẻ em ([xem video](#)). Học sinh cũng có cơ hội để chia sẻ sự hào hứng của các em đối với niên học mới với MCPS TV, [xem những thông điệp qua video của các em tại đây](#).

Nhờ hảo tâm của các cơ sở thương mại Quận Montgomery, các tổ chức cộng đồng, và các cá nhân, MCPS đã có thể gây đủ tiền qua vận động TẶNG CẶP ĐI HỌC hầu mua 20,000 cặp đi học chứa đầy học liệu cho các học sinh thiếu thốn!

Các cặp sách được gửi thẳng đến 51 trường để phân phát.

[Xem Khoảnh Khắc MCPS về Ngày Khai Giảng](#)

### **Ghi Nhớ Ngày Này! Buổi Báo Cáo về Tình Trạng Học Khu Lần Thứ Ba Được Ấn Định vào Ngày 11 Tháng 11**

Giám Đốc Học Vụ Joshua Starr sẽ đọc diễn văn lần thứ ba của ông về Tình Trạng Học Khu tại Music Center at Strathmore vào ngày thứ Ba, 11 tháng 11. Sự kiện này miễn phí và sẽ có những màn trình diễn và tác phẩm nghệ thuật của các học sinh MCPS. Tại sự kiện này, Dr. Starr sẽ chia sẻ viễn kiến của ông về việc làm thế nào để chúng ta có thể chuẩn bị cho tất cả mọi học sinh thành công trong tương lai của các em và nhấn mạnh sự thành công của các học sinh và nhân viên xuất sắc của chúng ta.

Để biết thêm chi tiết và để hỏi đáp, xin xem [www.mcpsstateoftheschools.org](http://www.mcpsstateoftheschools.org).

### **Mới Trong Năm Nay: Khay Thức Ăn Trưa Tái Chế**

Quyết tâm của MCPS về quản lý môi trường có trách nhiệm trải dài trên 35 năm, tính ngược thời gian từ những năm 1970 khi chính sách và chương trình năng lượng đầu tiên được hình thành.

Lúc đó, MCPS đã trở nên một học khu dẫn đầu cả nước về sự bền vững và quản lý môi trường. Học khu đã đoạt nhiều phần thưởng cho quyết tâm của họ về sự bền vững, bao gồm cả Giải Thưởng Bền Vững cho Học Khu năm 2013 của Bộ Giáo Dục H.K., và bốn giải thưởng National Green Ribbon School.

MCPS đã mở rộng các cố gắng quản lý môi trường niên học này bằng cách chuyển qua các khay ăn trưa bằng giấy tái chế tại tất cả các trường học. Các khay tái chế mới này sẽ thay thế các khay nhựa xốp (polystyrene). Trong quá khứ, tổn phí của việc chuyển qua khay giấy tái chế đã ngăn trở việc thực hiện. Tuy nhiên, Phòng Dịch Vụ Thực Phẩm và

Dinh Dưỡng MCPS đã hợp tác với các nhà sản xuất và các học khu khác trên toàn quốc để xác định một loại khay với phẩm chất cao và giá vừa phải mà có thể được dùng trong khắp học khu.

Nhóm Năng Lượng và Tái Chế Trường Học của MCPS đang làm việc với tất cả các trường học MCPS để bảo đảm là các khay được đem tái chế đúng cách.

[Tìm hiểu thêm về Kế Hoạch Bền Vững Môi Trường của MCPS](#)

### **Bộ Quy Luật Hạnh Kiểm Mới cho các Học Sinh MCPS**

Để bảo đảm một môi trường học tập an toàn, hữu hiệu, và tích cực, Montgomery County Public Schools (MCPS) đã xuất bản hai tài liệu để giúp các học sinh, phụ huynh và nhân viên hiểu rõ các luật lệ và quy tắc trường học; những kỳ vọng về hạnh kiểm học sinh; và các hậu quả có thể xảy ra khi vi phạm các luật lệ.

**Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh Về Quyền Lợi Và Trách Nhiệm** là một cái nhìn tổng quát về quyền lợi và trách nhiệm mà các học sinh thụ hưởng tại MCPS và một tóm tắt các luật lệ và quy luật mà ảnh hưởng đến học sinh.

**Bộ Quy Luật Hạnh Kiểm** là một ấn bản mới cho năm học 2014-2015. Quy Luật Hạnh Kiểm cung cấp một cái nhìn tổng quát về những tiến trình và thủ tục kỷ luật và một liệt kê những hậu quả khác nhau mà học sinh có thể đối mặt vì vi phạm những chính sách, quy tắc và luật lệ khác nhau. Bản hướng dẫn cũng thảo luận về triết lý kỷ luật của MCPS và xác định những biện pháp kỷ luật khác nhau.

Tất cả các gia đình MCPS sẽ nhận một bản của những tài liệu này từ trường của họ. Phụ huynh và giám hộ được khuyến khích đọc tài liệu này cùng với học sinh của họ để các em hiểu quyền hạn và trách nhiệm và những kỳ vọng về hạnh kiểm của học khu. Nếu quý vị có thêm câu hỏi, xin liên lạc với ban giám đốc tại trường con quý vị.

[Tìm hiểu thêm](#)

### **Hãy Giúp Giữ Trường Học Chúng Ta An Toàn**

Mọi người đều có thể đóng góp cho một môi trường học đường an toàn và lành mạnh. Thường những lời mách bảo của phụ huynh và học sinh có thể ngăn ngừa được bạo lực tuổi trẻ, lạm dụng ma túy và rượu, tham gia băng nhóm và những mối nguy hiểm khác cho sự an toàn của học sinh. MCPS có Đường Giây Nóng Trường Học An Toàn (Safe Schools Hotline) kín đáo để báo cáo những hăm dọa, hay những xâm phạm đến sự an toàn và an ninh. Quý vị có thể gọi 301-517-5995, 24 tiếng một ngày/7 ngày trong tuần.

Học sinh nào nhìn thấy và/hay nghe thấy điều gì khả nghi mà các em muốn báo cáo thì có thể Text-a-Tip đến 274637 (CRIMES).

Chúng tôi khuyến khích các phụ huynh tìm hiểu thêm về các quy trình an toàn MCPS bằng cách viếng thăm [trang mạng An Toàn và An Ninh](#). Phim video trên trang mạng giải thích những quy trình và thủ tục an toàn của trường học, bao gồm sự khác biệt giữa khóa cửa, ẩn nấp tại chỗ, và di tản. Cũng có thông tin về an toàn trên mạng, chuẩn bị cho trường hợp khẩn cấp và nhiều nữa.

MCPS cũng khuyến khích học sinh và phụ huynh báo cáo những trường hợp bắt nạt, quấy nhiễu hay hăm dọa xảy ra tại trường, trên xe buýt, hay tại một hoạt động do trường bảo trợ. Bắt nạt có thể bằng lời nói, hành vi, hay chữ viết (gồm cả thơ điện tử) và có thể do học sinh, phụ huynh, thân nhân gần và nhân viên trường học báo cáo. Báo cáo, mà phải gửi cho hiệu trưởng của trường, có thể điền vào mẫu đơn [Bullying, Harassment or Intimidation Reporting \(Đơn Báo Cáo Việc Bắt Nạt, Quấy Nhiễu hay Hăm Dọa\)](#).

### **Tim Hiểu Thêm về Consortia và Những Chương Trình Đặc Biệt Cần Phải Đăng Ký**

Các chương trình phải đăng ký của các consortia Northeast (NEC) và Downcounty (DCC) và các trường cấp III sẽ tổ chức những buổi họp thông tin trong tháng chín và tháng 10. Các học sinh Lớp 8 sống trong khu vực NEC hay DCC sẽ nhận được thông tin về các chọn lựa trường trung học cấp III, các trường thuộc Consortia, tiến trình Choice, và các chương trình đăng ký đặc biệt. Đơn đăng ký sẽ có tại các trường và trên [trang mạng](#) MCPS vào cuối tháng 9.

Các buổi họp thông tin trong tháng 10 được tổ chức cho các phụ huynh của học sinh Lớp 3 quan tâm đến Trung Tâm Dành Cho Các Học Sinh Có Năng Khiếu bậc tiểu học. Đơn đăng ký sẽ được gửi về nhà học sinh trong tháng 9 và sẽ có trên trang mạng. Trong tháng 9 và tháng 10, các buổi họp thông tin sẽ được tổ chức cho các phụ huynh và các học sinh lớp 5 quan tâm đến việc tìm hiểu về Middle School Magnet Consortium và các chương trình phải nộp đơn của trường cấp II. Đơn đăng ký sẽ có tại các trường và trên [trang mạng MCPS](#) vào cuối tháng 9.

### **MCPS Trong Tin Tức**

Quý vị có vài phút rảnh rỗi? Vậy thì hãy nhớ tìm đọc một vài tin hàng đầu mới nhất, phim video và các thông cáo báo chí về MCPS.

## ***Video***

[Chào Mừng các Học Sinh Đi Học Lại!](#)

[Một Ngày Hào Hứng tại Lễ Hội Tư Trường MCPS](#)

[Chúng Ta Sẵn Sàng Đi Học!—xem tất cả các công việc diễn ra tại MCPS trong mùa hè](#)  
[Diễn Văn Khai Trường của Giám Đốc Học Vụ Starr và Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Dục](#)  
[Kauffman](#)

[Những Nhà Giáo Mới Được Giới Thiệu với MCPS](#)

## ***MCPS Trong Tin Tức***

[Niên Học Mới Bắt Đầu tại Montgomery](#)

[Năm học khai mạc tại Montgomery với những đề xướng mới và sĩ số ghi danh học kỳ lục đã được dự đoán](#)

[Ngày Hội Tư Trường hằng năm kết hợp những vui nhộn, thông tin và sức khỏe tốt](#)

[Ngày khai trường đem ngôi trường thứ 202 đến với Montgomery](#)

[MCPS Chào Đón Con Số Học Sinh Kỳ Lục](#)

[Bộ Quy Luật Hạnh Kiểm giữa những thay đổi tại các trường của Quận Montgomery](#)

## ***Thông Cáo Báo Chí***

[Hội Đồng Giáo Dục Cần Lời Bình Luận Công Chúng về Những Đề Nghị Thay Đổi cho](#)  
[Chính Sách Kỷ Luật của Học Sinh](#)

[Học Sinh MCPS Trở Lại Trường Học](#)

[Hàng Ngàn Người Tham Dự Hội Chợ Trở Lại của MCPS](#)

[Beverly Farms ES Đạt Chứng Chỉ Vàng LEED](#)

[Thành Tích ACT Cải Thiện cho Các Học Sinh Tốt Nghiệp MCPS](#)

## ***Những Câu Truyện Khác***

[Gặp Maria Navarro, Trưởng Phòng Học Vụ mới của MCPS](#)

[Năm câu hỏi với Sean McGee, hiệu trưởng Trường Tiểu Học Wilson Wims](#)

## ***Bạn Có Biết?***

MCPS hiện có gần 25 triệu feet vuông không gian kiến trúc—lớn bằng 427 sân đá banh!

Mùa hè này, MCPS đã cung cấp cho các trường học 1.2 triệu cây bút chì—đủ để nối dài từ D.C. đến Philly, đầu này đến đầu kia.